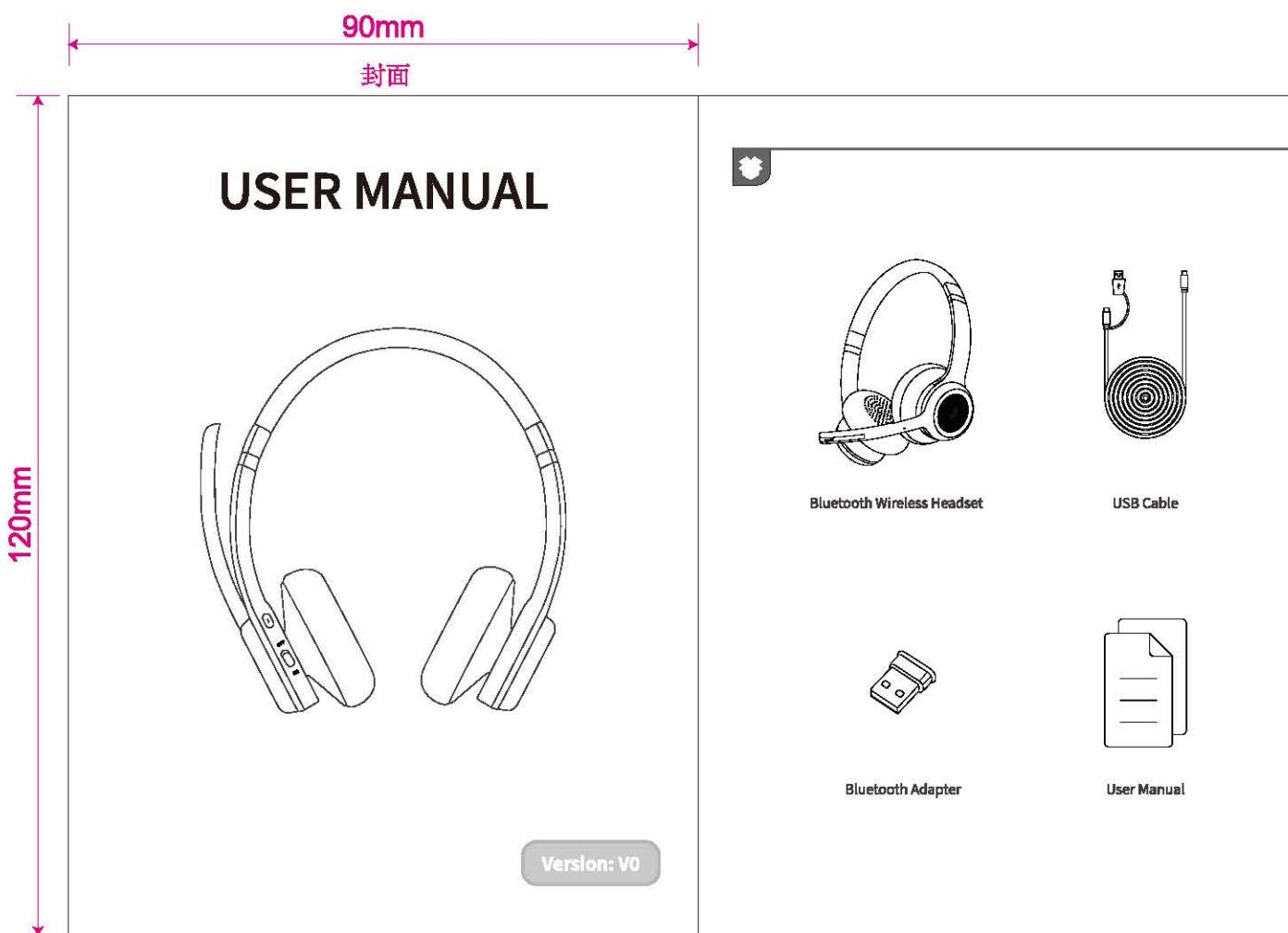


包装图纸



EN	
WARNING: ① Unauthorized dismantlement and strong impact may damage the device. ② Do not immerse the device in water or any other liquid. Store it in a dry and cool place. ③ Dispose of the packaging materials, device, battery, and other electronic components properly. ④ Constant high volume sounds can harm human hearing.	
Product Information	Bluetooth V5.0
Bluetooth Specification	Bluetooth V5.0
Frequency	2,402 ~ 2,480 GHz
Supported Profile	HFP, A2DP, AVRCP
Operation Range	20 meters (Open Space)
Working Time	Call: 12h Music: 15h
Battery Type	3.7V, 400mAh Lithium Polymer Battery
Charging Time	2h (5V 500mA)
Operating Ambient Temperature	0~40°C
Dimensions	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Weight	145g
Max. Output Power	4dBm
LED Indicator Overview	
Powered on	Flashing green for 2 seconds
Powered off	Flashing red for 2 seconds
Pairing	Flashing blue
Pairing successful	Solid blue and then go off
Factory reset	Fast flashing purple for 2 seconds
Firmware update	Flashing purple every second
Battery level < 15%	Fast flashing red
Battery level 15~30%	Solid red
Charging, battery level < 30%	Flashing red every 3 seconds
Charging, battery level 30%~70%	Flashing yellow every 2 seconds
Charging, battery level > 70%	Flashing green every 2 seconds
Fully charged	Solid green

DE	
WARNUNG: ① Unbefugte Demontage und starke Stöße können das Gerät beschädigen. ② Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf. ③ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, das Gerät, evtl. den Akku und andere elektronische Komponenten ordnungsgemäß. ④ Konstant hohe Lautstärken können das menschliche Gehör schädigen.	
Technische Daten	Bluetooth V5.0
Bluetooth-Spezifikation	Bluetooth V5.0
Frequenz	2,402 ~ 2,480 GHz
Unterstützte Profile	HFP, A2DP, AVRCP
Reichweite	20 m (offene Hindernisse)
Benutzungszeit	Anruf: 12 Std. Musik: 15 Std.
Akku	3,7 V, 400 mAh Lithium-Polymer-Akku
Ladezeit	2 Std. (5 V, 500 mA)
Temperatur der Arbeitsbedingungen	0°C-40°C
Maße	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Gewicht	145g
Ausgangsleistung vom Bluetooth	Max. 4dBm
LED-Anzeigen	
Eingeschaltet	Blinkt für 2 Sekunden grün
Ausgeschaltet	Blinkt für 2 Sekunden rot
Paarung	Blau blinken
Paarung erfolgreich	Leuchtet blau und erlischt dann
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Blinkt schnell für 2 Sekunden violett
Firmware-aktualisierung	Blinkt schnell pro Sekunde violett
Ladezustand < 15 %	Blinkt schnell rot
Ladezustand 15 ~ 30 %	Leuchtet rot
Laden, Ladezustand < 30 %	Blinkt alle 3 Sekunden rot
Laden, Ladezustand 30 % ~ 70 %	Blinkt alle 2 Sekunden gelb
Laden, Ladezustand > 70 %	Blinkt alle 2 Sekunden grün
Vollständig geladen	Leuchtet grün

JP	
ご注意: ① 許容されていない液体や強い衝撃により、デバイスが故障する可能性があります。 ② デバイスを水やその他の液体に浸さないでください。乾燥した涼しい場所に保管してください。 ③ 本製品を廃棄するとき、地方自治体の条例に従ってください。 ④ はじめから音量を上げすぎないでください。突然大きな音が出て耳を痛める場合があります。	
技術仕様	Bluetooth V5.0
Bluetooth仕様	Bluetooth V5.0
周波数範囲	2,402~2,480GHz
対応プロファイル	HFP, A2DP, AVRCP
通信距離	最大20m (オープンスペース)
連続使用時間	通話: 12時間 音楽: 15時間
バッテリー仕様	3.7V, 400mAhリチウムポリマーバッテリー
充電時間	約2時間 (5V 500mA)
動作環境温度	0~40℃
サイズ	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
質量	145g
最大出力電力	最大4dBm
LED表示動作について	
電源ON	緑の点滅が2秒
電源OFF	赤の点滅が2秒
ペアリングモード	青の点滅
ペアリング成功	青の点滅が止まり点滅が止まる
工場出荷状態へのリセット	紫の点滅が2秒続く
ファームウェア更新	紫の点滅が1秒続く
バッテリーレベル15%以下	赤の点滅
バッテリーレベル15%~30%	赤の点滅
充電中、バッテリーレベル<30%	赤の点滅に1秒ごとに点滅
充電中、バッテリーレベル30%~70%	赤の点滅に1秒ごとに点滅
充電中、バッテリーレベル70%以上	赤の点滅に1秒ごとに点滅
充電完了	緑の点滅

FR	
Attention: ① Un démontage non autorisé et un impact violent peuvent endommager l'appareil. ② Ne plonger pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Conservez-le dans un endroit sec et frais. ③ Éliminez correctement les matériaux d'emballage, l'appareil, la batterie et les autres composants électroniques. ④ Les sons constants à alto volume élevé peuvent nuire à l'audition humaine.	
Informations produit	Bluetooth V5.0
Spécification Bluetooth	Bluetooth V5.0
Fréquence	2,402-2,480 GHz
Profil pris en charge	HFP, A2DP, AVRCP
Plage d'utilisation	20 mètres (en plein air)
Temps de fonctionnement	Appel: 12 h Musique: 15 h
Type de batterie	Batterie au lithium polymère de 3,7 V, 400 mAh
Temps de charge	2 h (5 V 500 mA)
Température d'environnement de travail	De 0 à 40 °C
Dimensions	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Poids	145g
Bluetooth puissance d'émission	4dBm maximum
Apparaître du voyant à LED	
Allumé	Vert clignotant pendant 2 secondes
Éteint	Rouge clignotant pendant 2 secondes
Appairage	Bleu clignotant
Appairage réussi	Bleu fixe, puis extinction
Reinitialisation aux paramètres d'usine	Viollet clignotant toutes les 2 secondes
Mise à jour du micrologiciel	Viollet clignotant toutes les secondes
Niveau de charge de la batterie < 15 %	Rouge fixe
Niveau de charge de la batterie 15 à 30 %	Rouge clignotant toutes les 2 secondes
Charge en cours, niveau de charge de la batterie < 30 %	Rouge clignotant toutes les 2 secondes
Charge en cours, niveau de charge de la batterie 30 % à 70 %	Jaune clignotant toutes les 2 secondes
Charge en cours, niveau de charge de la batterie > 70 %	Vert clignotant toutes les 2 secondes
Charge complète	Vert fixe

IT	
Attenzione: ① Lo smontaggio non autorizzato e un forte impatto possono danneggiare il dispositivo. ② Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Conservarlo in un luogo asciutto e fresco. ③ Smaltire correttamente i materiali di imballaggio, il dispositivo, la batteria e altri componenti elettronici. ④ suoni costanti ad alto volume possono danneggiare l'udito umano.	
Informazioni sul prodotto	Bluetooth V5.0
Specifiche Bluetooth	Bluetooth V5.0
Frequenza	2,402-2,480 GHz
Profil supportati	HFP, A2DP, AVRCP
Portata	20 metri (all'aperto)
Autonomia	Chiamate: 12 ore Musica: 15 ore
Tipologia di batteria	Batteria a polimeri di litio da 3,7 V, 400 mAh
Tempo di ricarica	2 ore (5 V 500 mA)
Temperatura ambiente di lavoro	0 - 40 °C
Dimensioni	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Peso	145g
L' Bluetooth ha una potenza di emissione	massimo 4dBm
Descrizione della spia luminosa	
Acceso	Lampadina in verde per 2 secondi
Speinto	Lampadina in rosso per 2 secondi
Associazione	Lampadina in blu
Associazione riuscita	Prima blu costante e poi spento
Algoritmo della impostazione di fabbrica	Lampadina rapidamente in viola per 2 secondi
Aggiornamento Firmware	Lampadina in viola una volta al secondo
Livello batteria < 15%	Lampadina rapidamente in rosso
Livello batteria 15-30%	Rosso fuso
In carica, livello batteria < 30%	Lampadina in rosso ogni 2 secondi
In carica, livello batteria 30%-70%	Lampadina in giallo ogni 2 secondi
In carica, livello batteria > 70%	Lampadina in verde ogni 2 secondi
Ricarica completa	Verde fuso

ES	
Advertencia: ① El desmontaje no autorizado y los impactos fuertes pueden dañar el dispositivo. ② No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. Guárdelo en un lugar seco y fresco. ③ Desecha correctamente los materiales de embalaje, el dispositivo, la batería y otros componentes electrónicos. ④ Los sonidos de alto volumen constantes pueden dañar la audición humana.	
Información del producto	Bluetooth V5.0
Especificación de Bluetooth	Bluetooth V5.0
Frecuencia	2,402 ~ 2,480 GHz
Perfiles compatibles	HFP, A2DP, AVRCP
Rango operativo	20 metros (espacios abiertos)
Tiempo de funcionamiento	Llamadas: 12 horas Música: 15 horas
Tipo de batería	Batería de polímeros de litio de 3,7 V, 400 mAh
Tiempo de carga	2 horas (5 V 500 mA)
Temperatura ambiente de trabajo	0~40°C
Dimensiones	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Peso	145g
Potencia de transmisión bluetooth	máximo 4dBm
Vista general del indicador LED	
Encendido	Parpadea en verde durante 2 segundos
Apagado	Parpadea en rojo durante 2 segundos
Vinculado	Parpadea en azul
Vinculado correctamente	Se mantiene encendido en azul y se apaga
Restablecimiento de fábrica	Parpadea rápidamente en púrpura durante 2 segundos
Actualización de firmware	Parpadea en púrpura cada segundo
Nivel de batería < 15 %	Parpadea rápido en rojo
Nivel de batería 15-30 %	Se mantiene encendido en rojo
Cargando, nivel de batería < 30 %	Parpadea en rojo cada 2 segundos
Cargando, nivel de batería 30 %~70 %	Parpadea en amarillo cada 2 segundos
Cargando, nivel de batería > 70 %	Parpadea en verde cada 2 segundos
Completamente cargado	Se mantiene encendido en verde

KR	
경고: ① 무단으로 분해하거나 강한 충격을 가하면 기기가 파손될 수 있습니다. ② 기기를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 건조하고 시원한 곳에 보관하십시오. ③ 포장재, 상자, 배터리 및 기타 전자부품을 적절하게 폐기하십시오. ④ 지속적으로 높은 볼륨의 소리는 사람의 청력을 손상시킬 수 있습니다.	
제품 정보	Bluetooth 사양
Bluetooth 사양	Bluetooth V5.0
주파수	2,402 ~ 2,480 GHz
지원되는 프로파일	HFP, A2DP, AVRCP
작동 범위	20m (개방 공간)
작동 시간	통화: 12시간 음악: 15시간
배터리 유형	3.7V, 400mAh 리튬 폴리머 배터리
충전 시간	2시간 (5V 500mA)
작동 환경 온도	0~40°C
크기	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
무게	145g
블루투스 출력	최대 4dBm
LED 상태 표시등 개요	
전원 켜짐	2초 동안 녹색으로 깜빡임
전원 꺼짐	2초 동안 빨간색으로 깜빡임
연결됨	파란색으로 깜빡임
연결됨 완료	파란색으로 계속 켜지다가 꺼짐
공장 초기화	2초 동안 보라색으로 빠르게 깜빡임
펌웨어 업데이트	1초마다 보라색으로 깜빡임
배터리 레벨 < 15%	빨간색으로 빠르게 깜빡임
배터리 레벨 15-30%	빨간색으로 계속 켜짐
충전 중, 배터리 레벨 < 30%	2초마다 빨간색으로 깜빡임
충전 중, 배터리 레벨 30%-70%	2초마다 노란색으로 깜빡임
충전 중, 배터리 레벨 > 70%	2초마다 녹색으로 깜빡임
완전 충전	녹색으로 계속 켜짐

RU	
Предупреждение: ① Несанкционированный демонтаж и сильный удар могут повредить устройство. ② Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Храните в сухом прохладном месте. ③ Утилизируйте упаковочные материалы, устройство, аккумулятор и другие электронные компоненты надлежащим образом. ④ Постоянно громкие звуки могут нанести вред человеческому слуху.	
Информация о продукте	Bluetooth версия 5.0
Спецификация Bluetooth	Bluetooth версия 5.0
Частота	2,402 ~ 2,480 ГГц
Поддерживаемый профиль	HFP, A2DP, AVRCP
Рабочий диапазон	20 метров (от открытого пространства)
Время работы	Звонки: 12 ч. Музыка: 15 ч.
Тип аккумулятора	3,7 В, 400 мАч литий-полимерный аккумулятор
Время зарядки	2 ч (5 В - 500 мА)
Температура рабочей среды	0~40°C
Размеры	168 мм (L) * 178 мм (W) * 68 мм (H)
Вес нетто	145 г.
Мощность запуска Bluetooth	Сам больше 4dBm
Режимы светодиодного индикатора	
Включено	Мигает зеленым в течение 2 секунд
Выключено	Мигает красным в течение 2 секунд
Сопарение	Мигающий синий
Сопарение успешно	Порет синий, затем гаснет
Сброс к заводским настройкам	Быстро мигает фиолетовым в течение 2 секунд
Обновление прошивки	Мигает фиолетовым каждую секунду
Уровень заряда батареи < 15%	Быстро мигающий красный
Уровень заряда батареи 15-30%	Стойный красный
Зарядка, уровень заряда батареи < 30%	Мигает красным каждые 2 секунды
Зарядка, уровень заряда батареи 30%-70%	Мигает желтым каждые 2 секунды
Зарядка, уровень заряда батареи > 70%	Мигает зеленым каждые 2 секунды
Полностью заряжена	Порет зеленым

PT	
AVISO: ① Desmontagem não autorizada e forte impacto podem danificar o dispositivo. ② Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Guarde em local seco e fresco. ③ Descarte os materiais de embalagem, dispositivo, bateria e outros componentes eletrônicos de maneira adequada. ④ Sons constantes de alto volume podem prejudicar a audição humana.	
Informações do produto	Bluetooth V5.0
Especificações do Bluetooth	Bluetooth V5.0
Frequência	2,402-2,480 GHz
Perfis compatíveis	HFP, A2DP, AVRCP
Faixa de operação	20 metros (em espaço aberto)
Tempo de operação	Chamadas: 12 h música: 15 h
Tipo de bateria	Bateria de polímero de lítio de 3,7 V, 400 mAh
Tempo de recarga	2 h (5 V 500 mA)
Temperatura do ambiente de trabalho	0~40°C
Dimensões	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
Peso	145g
Bluetooth transmite o poder	maior 4dBm
Visão geral do indicador de LED	
Ligado	Piscando em verde por 2 segundos
Desligado	Piscando em vermelho por 2 segundos
Parceamento	Piscando em azul
Parceamento bem-sucedido	Azul constante e depois apaga
Redefinição de fábrica	Piscando rápido em roxo por 2 segundos
Atualização do firmware	Piscando rápido em roxo a cada segundo
Nível de bateria < 15 %	Piscando rápido em vermelho
Nível de bateria de 15 a 30 %	Vermelho constante
Carregando, nível da bateria < 30 %	Piscando em vermelho a cada 2 segundos
Carregando, nível da bateria de 30% a 70 %	Piscando em amarelo a cada 2 segundos
Carregando, nível da bateria > 70 %	Piscando em verde a cada 2 segundos
Totalmente carregado	Verde constante

CN	
警告: ① 擅自拆解、摔落可能导致安全隐患。拆这些设备时放在安全地方，以便参考参考。 ② 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ③ 妥善处理包装材料、设备、电池及其他电子元件。请参照当地法规妥善处理。 ④ 持续高音量声音可能损害听力。 ⑤ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ⑥ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ⑦ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ⑧ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ⑨ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。 ⑩ 请勿将设备浸入水中或任何其他液体中。将其存放在干燥凉爽的地方。	
产品信息	蓝牙 V5.0
蓝牙规格	蓝牙 V5.0
频率范围	2,402~2,480GHz
支持协议	HFP, A2DP, AVRCP
通信距离	20M (空旷环境)
工作时间	通话: 12h 音乐: 15h
电池规格	3.7V, 400mAh 聚合物锂电池
充电时间	2h (5V 500mA)
工作温度范围	0~40°C
产品尺寸	168mm(L)* 178mm(W)* 68mm(H)
重量	145g
蓝牙发射功率	最大4dBm

LED指示说明	
开机	绿灯闪烁2秒
关机	红灯闪烁2秒
配对成功	蓝灯闪烁
配对失败	蓝灯常亮熄灭
恢复出厂设置	紫灯快速闪烁2秒
固件更新	紫灯每秒闪烁1次
电量 < 15%	红灯常亮
电量 15%-30%	红灯闪烁, 间隔2秒
充电中, 电量 < 30%	红灯闪烁, 间隔2秒
充电中, 电量 30%-70%	黄灯闪烁, 间隔2秒
充电中, 电量 > 70%	绿灯闪烁, 间隔2秒
充电完成	绿灯常亮
EU Conformity Statement	
This product complies with the applicable CE marking directives and standards: Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/53/EU, Low Voltage (LVD) Directive 2014/35/EU, Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amending Directive (EU) 2015/863.	
2012/18/EU (WEEE directive) Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this equipment to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recycling4u.info	
Battery Directive-2013/56/EC Battery in the product complies with the European Battery Directive 2013/56/EC. For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point.	
WARNING High sound Pressure To avoid hearing damage, do not listen for long periods at high volume. Do not turn the volume so high that you're unable to hear your surroundings. Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents. Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.	

WARNING There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace it only with the same or equivalent type. Do not expose it to excessive heat such as sunshine, fire, etc. The battery cannot be replaced by the user. If the battery is damaged and needs to be replaced, please contact qualified service personnel.	DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, we declare that the product is compliance with Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address as shown on the packing box. This product can be used across EU member states.
FCC Statement This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth 文字和标記和商標はBluetooth SIG, Inc.が所有	

AUDITOYWORKS
蛙声科技

苏州蛙声科技有限公司
SUZHOU AUDITORYWORKS CO., LTD.

技术要求:
料号:
文件名: HP30_说明书_V1
尺寸: 90*120mm
材质: 157g铜版纸, 四色印刷, 双面折页。

TITLE(名称) HP30_说明书_V1	UNITS: MM 单位: 毫米	COLOR: 颜色: 黑色	DRAW: 制图: 崔俊丽
MATERIAL NO(物料编码)	MODEL: 产品型号: HP30		CHKD: 审核: 姓名
SCALE: 比例: 1: 1		APPD: 审批: 姓名	
REV.(版本):		SHEET(页数):	1 OF 1
DESCRIPTION(描述):	发行文件	DATE(日期):	2022/09/26